



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/ 60

ORIGINAL: French/français/
françaisch

DATE: October 12, 1978

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE
ON THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

Geneva, October 9 to 23, 1978

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 23A

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 23A

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 23A

submitted by the Delegation of France
présentée par la Délégation de la France
von der Delegation Frankreichs vorgelegt

It is proposed to add the following paragraph (3) to Article 23A:

"(3) The Union shall conclude a headquarters agreement with the Swiss Confederation. The agreement shall be approved by the Council."

It is further proposed to add a reference to Article 23A in Article 22.

* * *

Il est proposé d'ajouter le paragraphe 3) suivant dans l'article 23A :

"3) L'Union conclut un accord de siège avec la Confédération suisse. Cet accord est approuvé par le Conseil."

Il est proposé en outre d'ajouter une référence à l'article 23A dans l'article 22.

* * *

Es wird vorgeschlagen, an Artikel 23A einen Absatz 3 folgenden Wortlauts anzufügen:

"(3) Der Verband schliesst mit der Schweizerischen Eidgenossenschaft ein Sitzabkommen. Das Abkommen bedarf der Zustimmung des Rates."

Es wird ferner vorgeschlagen, in Artikel 22 eine Bezugnahme auf Artikel 23A vorzunehmen.

[End of document;
Fin du document;
Ende des Dokuments]